Sueños, realidad y aficiones: al Quijote, ¡enhorabuena!

Janaína Monteiro Amorim
(E. M. Soares Pereira/E. M. José Veríssimo/Colégio Santa Mónica)

Lilian Barcellos Cassano Alcantara
(E. M. República de El Salvador/E. M. Pastor Miranda Pinto)

INTRODUCCIÓN

Que la «LOCURA» se apodere de todos.
La LOCURA de la paz, en lugar de la locura de la guerra.
La LOCURA de perdonar, en lugar de la locura de culpar.
La LOCURA de querer Ser Yo, en lugar de la locura de querer que seas como yo.
La LOCURA de amar, en lugar de la locura de poseer.
La LOCURA de ser amado, en lugar de la locura de ser poseído.
La CORDURA de sabernos LOCOS
En lugar de la locura de creernos cuerdos[1].

Don Quijote es el prototipo del hombre bueno y noble que quiere imponer su ideal por encima de las convenciones sociales y de las bajezas de la vida cotidiana, actuando a modo de redentor humano de una prosaica realidad que todos los días le hiere y ofende, erigiéndose campeón de las más puras esencias del amor, el honor y la justicia.

Un buen día, el protagonista decide dar su vida a los demás y luchar por todas las causas perdidas que se encuentre. Su mayor LOCURA está en esa generosidad extrema que le distingue de todos los que le rodean y que le lleva a olvidar su interés y su «hacienda» para lanzarse a «desfacer entuertos» y socorrer a los más débiles. Él no piensa si sus aventuras le reportarán beneficios.

La realidad de la fantasía quijotesca es que nuestro héroe jamás busca a su propio provecho y rechaza la cruda realidad que mueve a los demás.

DESARROLLO. MOMENTO HISTÓRICO. BREVE BIOGRAFÍA DE CERVANTES

Miguel de Cervantes Saavedra murió en Madrid el 23 de abril de 1616. Sirvió como soldado y en Lepanto, contra los turcos, salió gravemente herido. En un lance de la lucha recibe dos impactos de arcabuz en el pecho y uno en la mano izquierda, que se le quedará inútil.

---

1 http://www.editorialcelya.com/swf/Quijote.swf



Tras cinco años en la cárcel árabe, intentó iniciar una carrera en la literatura.

Muchas veces estuvo encarcelado a causa de deudas y peleas, y una de esas veces, empezó a escribir el *Quijote*.

Este libro introduce un realismo oscuro en la literatura moderna. El protagonista es un loco, pero posee grandes virtudes humanas como la esperanza y la dignidad. De hecho, autor y obra se confunden.

El autor se creía alguien que movía las conciencias, ya que era un enamorado de la integridad y la locura, típicas en el protagonista.

A los 30 años, Cervantes empieza su primera novela e ingresa en la Universidad de Salamanca, donde rápidamente pasa a rector. Como no era en favor de la monarquía, tuvo que renunciar al cargo. Algunos ilustres, como Miguel de Unamuno, lo creen como el espíritu más representativo de España en todos los tiempos.

No le fue nada fácil a Miguel de Cervantes escribir las aventuras del caballero Quijote. El autor era demasiado inestable, como el personaje, hecho que provocaba diversas interrupciones en la creación de la obra.

Finalmente consigue terminar la obra y en el verano de 1604, vende el manuscrito al editor Francisco de Robles y hasta pasar por los trámites legales y de impresión, lleva cerca de un año.

Con la publicación del *Quijote*, algo cambiaba en la evolución de las novelas de caballerías. Miguel de Cervantes será considerado por muchos iniciador de la novela moderna. Sus personajes ganaron una autonomía que antes no se la podría imaginar; por otro lado, el autor consigue romper en su obra con la irreal armonía de entonces. Finalmente, no se dudó del éxito cuando se pudo comprobar la enorme difusión del libro.

Cervantes había sabido conectar con el público, había logrado satisfacer las enormes expectativas iniciales. En poco tiempo la novela enamoró a España y en tres meses ya era la más vendida de todos los tiempos. Además de la península, la obra es enviada, desde Sevilla, a Sudamérica. Aunque fuera una época con gran número de analfabetos, esto no sería impedimento para que, rápidamente, don Quijote y Sancho Panza alcanzaran mucha popularidad.

CÓMO LA OBRA ATRAVESÓ CUATRO SIGLOS: IMPACTOS Y DISCUSIONES

Buena parte del éxito arrollador de la obra maestra de Miguel de Cervantes se fundamentará en tres fundamentales pilares: fue concebida para hacer reír; no trataba, como venía siendo habitual, de sumergirse en conflictos entre la ficción y la realidad; era, directamente, una exposición cómica y burlesca que se convirtió en el sentimiento de una época, que toleraba y disfrutaba con la parodia de un loco solitario que a nuestros ojos actuales refleja una existencia trágica.

El carácter de las relaciones de Cervantes con su propia obra va marcado por su extremada conciencia crítica, que convierte al *Quijote* en modelo de la novela ensayo y, por su redacción estrictamente cronológica, carente de regresos para replantear lo que ya está escrito.

Otro importante punto a destacar es el hecho de que el autor caricaturiza las novelas caballerescas, y, para tal, realiza una crítica del enorme poder de la literatura utilizando argumentos imaginarios.

CONCLUSIÓN

En los tiempos actuales, el trabajo literario en una clase de lengua extranjera es algo digno de una batalla quijotesca. Un libro, muchas veces, se transforma en los gigantes-molinos de vientos y acaban por amenazar a los más asiduos lectores de... cómics. Pero, como profesores que somos, tenemos de adecuarnos a cada realidad que la Escuela Nueva nos proporciona. Y esta es una de ellas. Aquí, les presentaremos algunas ideas que funcionan como prelectura, lectura o tarea final. Las dividimos en los diversos grupos de enseñanza, que en Brasil son los de la *educación infantil, ciclo y 3.º a 8.º año de la enseñanza primaria*.

Primero, antes de empezar el trabajo con los alumnos, algunas páginas de la red *Internet* con diversos *links*[2]:

- Don Quijote de la Mancha, de Miguel Cervantes. Sitio web dedicado al Quijote, a Cervantes y a las novedades bibliográficas.

  http://www.aache.com/quijote/

- El portal sobre *Don Quijote de la Mancha*.

  http://www.elquijote.org/

- El Quijote – ¡Aprende jugando!... con los personajes de la serie de animación.

  http://www.quixote.tv/index.htm

---

2 Los referidos *links* constituyen la bibliografía del trabajo.

- Exposición sobre don Quijote.

http://quixote.mse.jhu.edu/index-es.html

- IV Centenario del *Quijote*.

http://www.mcu.es/quijote/

- IV Centenario del *Quijote* – Portal oficial del 400 aniversario de El Quijote.

http://www.donquijotedelamancha2005.com/

- IV Centenario *Don Quijote de la Mancha*.

http://www.cervantesvirtual.com/IVCentenario/index.shtml

- Madridejos el pueblo temas manchegos.

  http://www.madridejos.net/

- Molinos de la Mancha en La portada de Madridejos (Toledo España).

http://madridejos.es/NET/Molinos/

- Bienvenido al portal de Castilla-La Mancha (Albacete, Ciudad Real, Cuenca, Guadalajara, Toledo).

  http://www.castillalamancha.es/portalibarataria/home/portada.asp

El trabajo de búsqueda, se puede realizar con los alumnos, si la escuela dispone de ordenadores.

El paso siguiente es crear en los alumnos la curiosidad para la lectura. Es decir, hacer un precalentamiento con algunas tarjetas con los personajes principales, como los ejemplos:







Don Quijote de la Mancha

© ROMAGOSA

SANCHO PANZA

Labrador vecino de Alonso Quijano («Don Quijote»), que en la novela de Cervantes acompaña a aquél en sus aventuras, como su escudero.

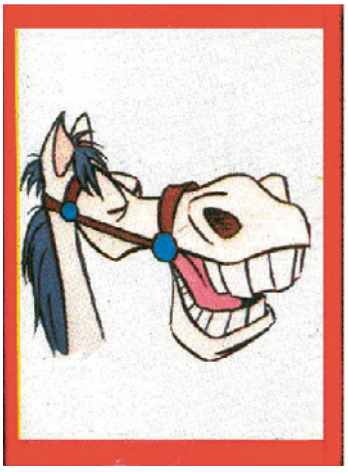


Don Quijote de la Mancha

© ROMAGOSA

DULCINEA DEL TOBOSO

Personaje que solo existió en la mente de Don Quijote, que correspondía a Aldonza Lorenzo, labradora vecina del famoso hidalgo.

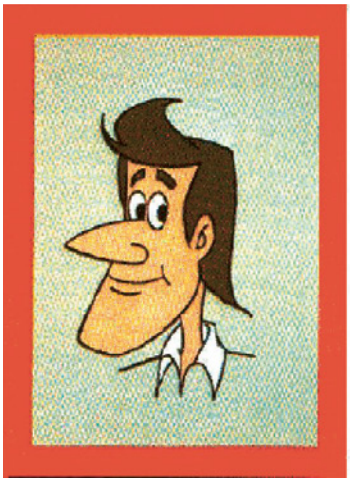


Don Quijote de la Mancha

© ROMAGOSA

ROCINANTE

Rocín flaco de Don Quijote, según nombre elegido por su dueño, por parecerle adecuado al caballo de un andante caballero.



Don Quijote de la Mancha

© ROMAGOSA

MAESE NICOLÁS
Barbero del «lugar de la Mancha», en que Cervantes sitúa el solar del famoso caballero «Don Quijote». Amigo y visitante asiduo del Ingenioso Hidalgo.



Don Quijote de la Mancha

© ROMAGOSA

LICENCIADO PEDRO PÉREZ
Cura, enemigo de la lectura de los libros de caballerías y visitante asiduo de la casa de «Don Quijote».



Don Quijote de la Mancha

© ROMAGOSA

VENTERO
Hostelero, llamado Juan Palomeque, a quien «Don Quijote», en la famosa novela de Cervantes, confunde con el alcaide de una fortaleza.

Ese precalentamiento propuesto es especialmente interesante para grupos hasta el 6.º año de la primaria.

Ya en la lectura, para que no sea pesado a los alumnos poco expertos en el arte de las literaturas y, más aún, en la española, la solución sería una adaptación. Hay muchos en las librerías, pero dos son especialmente interesantes. La adaptación traducida al portugués por Ferreira Gullar y la recién creada adaptación colombiana en verso y cuadros de César Augusto Quintero. Esta, su autor la creó ante la necesidad de pasar a sus jóvenes hijos la obra maestra de la lengua española sin parecerles pesada. Está en verso e ilustrada con bellos dibujos.

LOS MOLINOS DE VIENTO

Parte 1, Capítulo 8



— Allí están esos gigantes,
los mataré en el momento.

— No son gigantes, señor,
sino molinos de viento.

Para aquellos que todavía no se alfabetizaron, no hay necesidad de leer la historia tal como es. Lo mejor es teatralizarla en el aula con los chicos y hacerles producir los *objetos escenográficos*. Es decir, tras oír la narración en voz alta o teatralizada de una parte más curiosa —el capítulo de los molinos de viento, por ejemplo—, los propios alumnos producirán las armaduras, caballos, escudos, cascos,...y ¡partir para la batalla!





Si a su grupo le parece interesante, también podrá hacer la propuesta anterior, añadiéndole más elementos narrativos y creando una atmósfera de teatro con algunos alumnos que, al final de un periodo, podrán escenificar a los demás.

A los alumnos de 5.º año de primaria, un trabajo interesante es empezar con una rápida biografía de Cervantes, para que los alumnos conozcan la importancia de un buen libro, que ya atraviesa cuatro siglos.

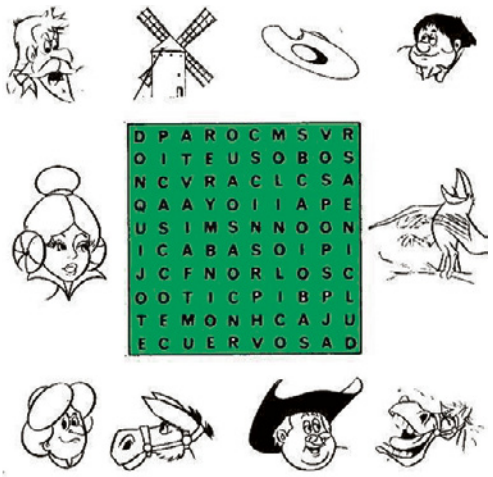
MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA

- Cervantes nació en **1547** en Alcalá de Henares en España.
- Vivió de niño en el sur de España y estudió en Sevilla y Madrid.
- Era soldado y participó en la batalla de Lepanto donde fue un héroe, pero perdió el uso de la mano izquierda.
- Fue capturado por los turcos y estuvo cautivo por 5 años.
- Escribió varias comedias y dramas, tales como *La Galatea*, una novela pastoril.
- Usó muchas de sus experiencias en ***Don Quijote de la Mancha***, su libro más famoso, que fue publicado en **1604**.
- Usando humor, él hizo críticas de su sociedad en el libro.
- Es conocido como **el mejor autor de la literatura española** y uno de los mejores del mundo.

Para este tipo de grupo que está iniciando un nuevo periodo escolar (la segunda parte de la primaria), un capítulo más comentado/dibujado/pintado/versado como el del molino de viento es el más indicado. Lo toma adaptado, y no integralmente, pues resultaría de muy difícil comprensión, y lo da a los alumnos. Como tarea

final, tendrán que producir un molino de viento (muchos alumnos ni siquiera saben de qué se trata) artesanal, con rollo de papel higiénico, papel blanco y lápices de colores. Así, entrarán no solo en la obra, sino también en un aspecto arquitectónico que forma parte del paisaje español.

Para el 6.º año, también se debe adaptar algún capítulo o darles fragmentos de la obra colombiana, con el *Quijote* en verso, de fácil memorización. Puede ser algún capítulo inicial, donde se mencionan diversos personajes de la aventura, y, después, darles, por ejemplo, una sopa de letras como la que sigue.



Para el 7.º año, además de la obra, se puede proponer a los alumnos un trabajo gráfico, donde serán *ilustradores* que actualizarán la portada de la obra. El paisaje, el traje, el medio de transporte, para mencionar algunos elementos, serán *actualizados* para servir a los quijotes de hoy.

Finalmente el octavo año, el cierre de la primaria. Para el último año, pedirles que se dividan en grupos y cada cual lea uno o dos capítulos de la obra, y, en rápida comunicación, los cuente para todo el grupo. La intención es que todo el grupo pueda tener un conocimiento general de la obra. Y, como tarea final, los grupos deberán buscar en la sociedad actual —nacional o mundial— quijotes modernos, personas que se destacan por la búsqueda constante de sus sueños, sean deportistas, religiosos, políticos, cantantes..., y, con eso, enseñarles que el sueño de hace cuatrocientos años sigue siendo real en muchos caballeros (hombres o mujeres) en todos los rincones de la tierra.